

Kullanım Kılavuzu

KULAK ARKASI İŞİTME CİHAZLARI Compact Power Plus BTE Compact Power BTE

Nevara, Saphira,
Juna, Carista, Acriva,
Chronos, Inizia



bernafon[®]
Your hearing • Our passion

İçindekiler

İşitme cihazı hakkında	9
Adım adım işitme cihazı kullanım talimatları	12
Adım 1: Pilin yerleştirilmesi	12
Adım 2: İşitme cihazının çalıştırılması	14
Adım 3: İşitme cihazının kulağa takılması	15
Adım 4: Ses seviyesinin değiştirilmesi	19
Adım 5: Programların değiştirilmesi	21
Adım 6: İşitme cihazının sessize alınması	23
Adım 7: İşitme cihazınızı çıkartmak	24
Adım 8: İşitme cihazınızı kapatmak	25
Adım 9: Pili değiştirmek	25
Kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası (opsiyonel)	26
İşitme cihazınızın özellikleri	27
İşitme cihazınızın bakımı	29
Genel sorunlar ve çözümler	40

Aksesuarlar	42
Uyarılar	44
Uluslararası Garanti	51
Cep Telefonu	53
Teknik Bilgiler	55
Sembol Bilgileri ve Açıklamaları	58

Bu kitapçıkta aşağıdaki Bernafon işitme cihazı modellerine yer verilmiştir:

Juna 9|7

- JU9 CPx, kablosuz bağlantılı
- JU9 CP, kablosuz bağlantılı
- JU7 CPx, kablosuz bağlantılı
- JU7 CP, kablosuz bağlantılı

Acriva 9|7

- AR9 CPx, kablosuz bağlantılı
- AR9 CP, kablosuz bağlantılı
- AR7 CPx, kablosuz bağlantılı
- AR7 CP, kablosuz bağlantılı

Chronos 9|7|5

- CN9 CPx, kablosuz bağlantılı
- CN9 CP, kablosuz bağlantılı
- CN7 CPx, kablosuz bağlantılı
- CN7 CP, kablosuz bağlantılı
- CN5 CPx, kablosuz bağlantılı
- CN5 CP, kablosuz bağlantılı

Saphira 5|3

- SA5 CPx, kablosuz bağlantılı
- SA5 CP, kablosuz bağlantılı
- SA3 CPx, kablosuz bağlantılı
- SA3 CP, kablosuz bağlantılı

Carista 5|3

- CA5 CPx, kablosuz bağlantılı
- CA5 CP, kablosuz bağlantılı
- CA3 CPx, kablosuz bağlantılı
- CA3 CP, kablosuz bağlantılı

Inizia 3|1

- IN3 CPx
- IN3 CP
- IN1 CPx
- IN1 CP

Nevara 1

- NE1 CPx, kablosuz bağlantılı



Bu kitapçık, yeni işitme cihazınızın kullanımı ve bakımı konusunda size rehberlik eder. Lütfen uyarı bölümü dâhil bu kitapçığı dikkatlice okuyunuz. Bu kılavuzu okumanız, yeni işitme cihazınızdan maksimum seviyede yararlanmanıza yardımcı olacaktır.

İşitme cihazınız işitme uzmanınız tarafından ihtiyaçlarınızı karşılayacak şekilde ayarlanmıştır. Herhangi bir sorunla karşılaşırsanız, lütfen işitme uzmanınıza başvurun.

Kullanım Endikasyonları / Kullanım Amacı

İşitme cihazları, sesi artırmak, kulağa iletmek ve böylece işitme kaybını telafi etmek üzere tasarlanmıştır. Bu işitme cihazları çocuklar (> 36 ay) ve yetişkinler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.








ÖNEMLİ UYARI

İşitme cihazları, işitme uzmanınız tarafından işitme kaybınız ve kişisel tercihleriniz göz önünde bulundurularak size özel olarak ayarlanmaktadır.

İşitme cihazı hakkında

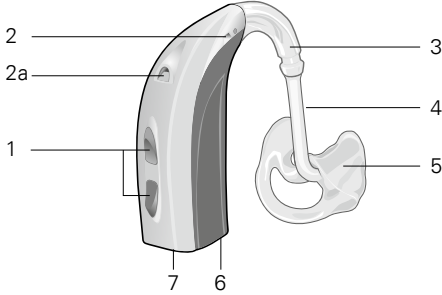
İşitme cihazınızın tipini belirleyen iki farklı aksesuar ve birkaç farklı kalıp uygulaması mevcuttur. Lütfen aksesuar ve kulaklık ucunuzu tanımlayın. Bu yapmanız, elinizdeki kitapçıkta aradığınızı bulmanızı kolaylaştıracaktır.

CPx/CP BTE ince tüplü İnce tüplü bir işitme cihazında aşağıdaki kulaklık uçlarından biri bulunur – kubbe veya kişisel kulak kalıbı	CPx/CP BTE boynuzlu Klasik BTE işitme cihazında cihaz kulağa kulak kalıbı ile uygulanır
--	---

Hazır Donanım					Özel Donanım	
Açık Kubbe	Lale Biçimli Kubbe	Kubbe, Büyük Havalandırma Deliği	Kubbe, Küçük Havalandırma Deliği	Power Kubbe	Kanal Kalıbı	Kişisel Uç
						

CPx ve CP Modelleri

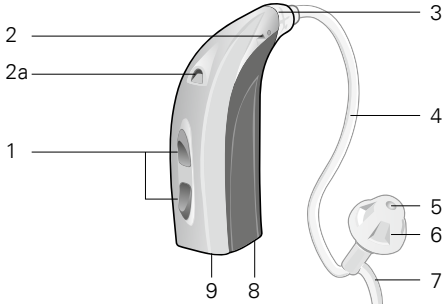
A Seçeneği: boynuz ile



- | | | | |
|----|-------------------|---|--|
| 1 | Çoklu Kontrol | 5 | Kulak kalıbı |
| 2 | Mikrofon | 6 | Pil yuvası kapağı |
| 2a | İkinci mikrofon | 7 | Doğrudan Ses Girişı
(Opsiyonel DAI adaptörüyle) |
| 3 | Boynuz | | |
| 4 | Kulak kalıbı tüpü | | |

CPx ve CP Modelleri

B Seçeneği: ince tp sistemiyle



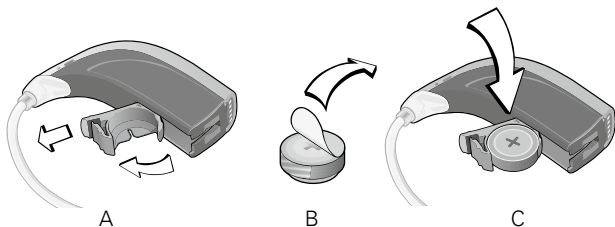
- | | | | |
|----|-----------------|---|--|
| 1 | Çoklu Kontrol | 6 | Kubbe (Açık Kubbe görünümü) |
| 2 | Mikrofon | 7 | Kulak kulpu |
| 2a | İkinci mikrofon | 8 | Pil yuvası kapağı |
| 3 | Adaptör | 9 | Doğrudan Ses Girişı
(Opsiyonel DAI adaptöryle) |
| 4 | İnce tp | | |
| 5 | Ses ıkışı | | |

Adım adım işitme cihazı kullanım talimatları

Adım 1: Pilin yerleştirilmesi

İşitme cihazınızda **13 numara** pil kullanılmaktadır.

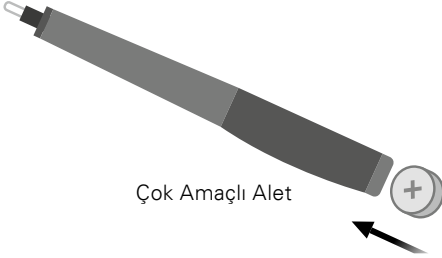
- Pil yuvası kapağını fazla zorlamadan yavaşça çekerek tamamen açın (A)
- Yeni pilin üzerindeki etiketi çıkarın (B)
- Pili boş bölmeğe yerleştirin.
Pil üzerindeki + işareti yukarıya bakmalıdır. (C)



*

Maksimum verim elde etmek için, pili yuvasına yerleştirmeden evvel 30 saniye kadar havalandırın.

Pili değiştirmek için çok amaçlı alet kullanılabilir. Pilleri çıkarmak ve yerleştirmek için manyetik ucu kullanın. Çok Amaçlı Alet işitme uzmanınız tarafından temin edilir.

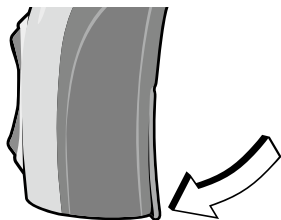


ÖNEMLİ UYARI

Çok amaçlı alet dahili bir mıknatısa sahiptir. Çok amaçlı aleti kredi kartlarından ve manyetik olarak duyarlı diğer cihazlardan 30 cm uzakta tutun.

Adım 2: İşitme cihazının çalıştırılması

Pil yuvasını tamamen kapatın. Bir klik sesi duyacaksınız. İşitme cihazı artık çalışır durumdadır.



Klik "AÇIK"

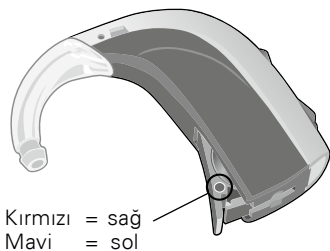


Pil yuvasını açmak veya kapatmak için kesinlikle aşırı kuvvet uygulamayın.

Adım 3: İşitme cihazının kulağa takılması

İşitme cihazınız sağ veya sol kulağınız için ayrı olarak programlanmıştır.

Pil yuvası kapağının iç kısmında renkli bir işaret göreceksiniz. Bu işaret sol ve sağ işitme cihazını birbirinden ayırt etmenize yardımcı olabilir.



Adım 3a: Kulak kalıbı ile işitme cihazının takılması

- Sağ kulak kalıbını takarken, kulak kalıbını sağ elinizle tutun. Sol kulak kalıbını takarken, sol elinizle tutun.
- Kulak kalıbını, kanal bölümü kulak kanalı girişini gösterecek ve kulak kalıbı çerçevesi tam yukarıyı gösterecek şekilde tutun
- Kanal bölümünü tam kulağın içine doğru değil de, hafifçe yukarıya ve geriye doğru yönlendirerek kulak kanalına yerleştirin. Sonra hafifçe arkaya doğru çevirerek kulak kalıbını kulak kepçesine oturtunuz.



- Parmağınızı kulağınızın 6n kısmından aŐađıya doğru gezdirin. Kulak kalıbının herhangi bir plastik parçasını hissediyorsanız, doğru yerleştirilmemiş demektir. Plastik parçayı yavaşça içeriye ve kulağınızın 6st kıvrımının arkasına itin. Kulak kalıbı kulağın t6m kıvrımlarını kapatmalıdır.
- Daha sonra, işitme cihazını kulağınızın 6zerine/ arkasına yerleştirin ve t6p6n kıvrılmamasına dikkat edin.



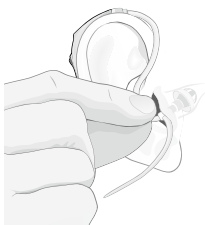
Kulak kalıbınızın doğru Şekilde takılması sabır ve pratik gerektirir. Herhangi bir g6çl6kle karşılaşırsanız, l6tfen işitme uzmanınıza başvurun.

Adım 3b: İnce tüplü işitme cihazının takılması

- Öncelikle, işitme cihazını kulağınızın arkasına yerleştirin (A)
- İnce tüpü kıvrımından tutun. Tüp başınızın yan kısmına yaslanana kadar kubbeyi kulak kanalınızın içine doğru yavaşça itin. (B)
- Kulak kulpunu kulak kepçesi boşluğuna yerleştiriniz (C)
- İnce tüp kulağınızdan dışarı çıkıyorsa, kubbeyi biraz daha ileriye itin. Kulak kulpu dışarı çıkıyorsa, düzgün yerleştirilmemiş demektir. Yeniden yerleştirmeyi deneyin.



A



B



C

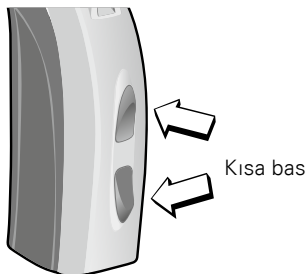
ÖNEMLİ UYARI

Kulaktan çıkarıldığında kubbe tüpün üzerinde değilse, kubbe hala kulak kanalınızda olabilir. Daha ayrıntılı bilgi için işitme uzmanınıza başvurun.

Adım 4: Ses seviyesinin değiştirilmesi

Sesi artırmak için, Çoklu Kontrol üzerindeki üst butona basın (kısa basış: 1 saniyeden az) istenilen seviyeye ulaşana kadar tekrar basın.

Ses seviyesini dūřürmek için, Çoklu Kontrol üzerindeki alt butona basın (kısa basıř:1 saniyeden az) istenilen seviyeye ulařana kadar tekrar basın.



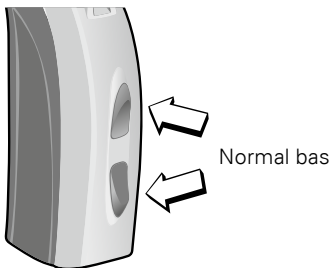
İşitme cihazı klik sesi çıkararak ses seviyesinin değiştirildiğini teyit eder ve daha sonra, programlanan maksimum veya minimum seviyeye ulaştığınızda bip sesi çıkarır. İşitme cihazınızın önyayarlı ses seviyesine geri döndüğünüzde bir bip sesi duyabilirsiniz. Daha fazla bilgi için lütfen işitme uzmanınıza danışın.

*

İşitme cihazınız ilk açıldığında, program değiştirildiğinde veya pil seviyesi düşükse ön ayarlı ses seviyesine otomatik olarak geri döner. Ses seviyesinin yeterli olmadığını düşünüyorsanız, işitme uzmanınızın işitme cihazınızın ayarlarını düzeltmesi gerekebilir.

Adım 5: Programların değiştirilmesi

Çoklu kontrolün üst veya alt butonuna 1 sn kadar basmak programı değiştirecektir. İşittiğiniz bip sesi sayısı hangi programı kullandığınızı gösterir.



İşitme cihazınıza bağlı olarak, işitme uzmanınız 4 adet dinleme programı oluşturabilir. İşitme cihazınızda kullanılacak programlar hakkında bilgi almak için lütfen işitme uzmanınıza danışın.

Kullanılabilir programlar

(işitme cihazı uzmanınız tarafından doldurulacaktır)

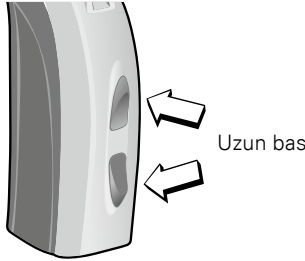
Program	Bip Sayısı	Fonksiyonu
1	1 	_____
2	2  	_____
3	3   	_____
4	4    	_____

Adım 6: İşitme cihazının sessize alınması

İşitme cihazınızda sessize alma fonksiyonu bulunabilir. İşitme cihazınızın bu fonksiyona sahip olup olmadığını öğrenmek için lütfen işitme uzmanınıza başvurun.

Çoklu kontrol üzerindeki üst veya alt butona 2 sn basılı tutmak işitme cihazınızı sessiz moda alır.

İşitme cihazının sesini açmak için, işitme cihazı üzerindeki kontrol düğmelerinden birine basın.



ÖNEMLİ UYARI

İşitme cihazı sessiz konumda pil tüketmeye devam edeceğinden dolayı, sessize alma fonksiyonunu cihazı kapatmak için kullanmayın.

Adım 7: İşitme cihazınızı çıkartmak

Adım 7a: Kulak kalıplı işitme cihazının çıkartılması

- Önce işitme cihazınızı kulağınızın arkasından kaldırın
- Kulağınızı başparmağınızla geriye doğru iterek kulak kalıbı çerçevesini gevşetin, daha sonra işaret parmağınızı kullanarak kulak kalıbını çıkartın.
- Kulak kalıbı çerçevesini tutun ve öne doğru kıvrın.
- Kulak kalıbı çerçevesini tutarak, kulak kalıbını yavaşça kulağınızdan tamamen çıkartın.

Adım 7b: İnce Tüplü işitme cihazının çıkartılması

- İnce tüpü kıvrımından tutun, tüpü ve kubbeyi yavaşça kulağınızdan çekip çıkartın.
- İşitme cihazınızı kulağınızın arkasından kaldırın.



Kulak kalıbını veya ince tüpü ve kubbeyi işitme cihazından tutarak çekip çıkartmayın. Bu hareket işitme cihazının kulak kalıbından veya ince tüpten ayrılmasına neden olabilir.

Adım 8: İşitme cihazınızı kapatmak

Pil yuvasını klik sesi gelene kadar yavaşça açın. İşitme cihazı artık kapalı durumdadır.



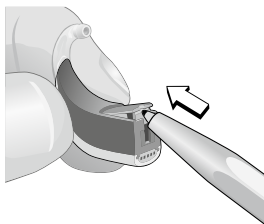
Adım 9: Pili değiştirmek

Pil bitmek üzereyse, işitme cihazı düzenli aralıklarla bip sesi çıkarır. Bu durumda, pili değiştirmeye hazırlanmalısınız. İşitme cihazının kapanmasına kadar geçecek süre pil türüne ve üreticisine bağlıdır. Civa içermeyen piller genelde daha erken uyarı sesi verir.

Kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası (opsiyonel)

Pili küçük çocuklardan, özellikle 0–36 aylık çocuklardan ve öğrenme zorluğu yaşayan kişilerden saklı tutmak için, kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası kullanılmalıdır.

Kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası sadece ek bir aparat kullanılarak açılabilir. Pil kapağını açmak için küçük bir tornavida kullanın. Tornavidayı işitme cihazının alt kısmına doğru sokun ve kapağı açmak için ittirin.



ÖNEMLİ UYARI

Pil yuvası kilitli konumdayken aşırı güç kullanmamaya dikkat edin. Pil yuvası tamamen açık konumdayken daha fazla açmak için zorlamayın. Pili doğru taktığınızdan emin olun. Eğer kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvasının güvenliğinden ve kilitleme mekanizmasından şüpheleniyorsanız işitme cihazı uzmanınıza danışın.

İşitme cihazınızın özellikleri

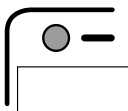
Aşağıdaki özellikler işitme cihazınızda çalıştırılabilir. İşitme cihazınızın ne şekilde yapılandırıldığını öğrenmek için, lütfen işitme cihazı uzmanınıza danışın.

- Telecoil** – Telefonla konuşurken veya loop sistemi kurulu olan yapılarda daha iyi işitmenize yardımcı olur.



Bu veya benzer bir sembol loop sistemi olan yerleri belirtir.

- Otomatik Telefon** – Telefonunuzda özel bir miknatis **varsa, işitme cihazınızdaki bir telefon programını otomatik olarak çalıştırabilir.**



Bu miknatis telefonunuzun ses çıkışının yanına yerleştirilmelidir.

- **Doğrudan Ses Giriş (DAI)** adaptörü, TV ve kişisel ses aygıtları gibi harici ses kaynaklarından gelen sinyallerin doğrudan işitme cihazı tarafından alınmasına izin verir. DAI adaptörü işitme cihazınıza takılır ve bir kablo ile harici ses kaynağına **bağlanır**.
- **FM Alıcısı**, kablosuz harici bir FM vericisinden **gelen sinyalin doğrudan işitme cihazı tarafından alınmasına izin verir**.

ÖNEMLİ UYARI

DAI elektrik prizine bağlı bir ses kaynağına bağlandığında, ses kaynağı IEC 60950-1, IEC 60065 veya eşdeğer güvenlik standartlarıyla uyumlu olmalıdır.

İşitme cihazınızın bakımı

Sağlıklı kulaklar işitme cihazınızı tıkayabilecek mumsu bir madde salgılar. Bu mumsu akıntı birikimini önlemek ve işitme cihazınızdan optimum performans alabilmek için lütfen aşağıdaki temizlik talimatlarına uyun.

İşitme cihazınızın bakımı konusunda daha detaylı bilgi için, lütfen işitme uzmanınıza başvurun veya www.bernafon.com internet sitemizde "Ürünlerimiz" bölümünde bulunan eğitim videolarımızı izleyin.

Genel bakım talimatları

İşitme cihazınızı herhangi bir hassas elektronik cihaz gibi kullanın (sayfa 50'de güvenlik bilgilerini inceleyin). İşitme cihazı ile hoparlörün nem ve suyla temas etmediğinden emin olun.

- İşitme cihazınızı elinize almadan önce, her zaman ellerinizi iyice temizleyip, kurulayın.
- İşitme cihazınızı kubbe veya kalıp olmadan kullanmayın.

İşitme cihazınızın suya maruz kalması ve çalışmayı durdurması halinde, lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:

- İşitme cihazının dış kısmındaki suyu yavaşça silerek temizleyin.
- Pil yuvasını açın ve pili çıkartın.
- Pil yuvasındaki suyu yavaşça silerek temizleyin.
- Pil yuvası açık halde işitme cihazını yaklaşık 30 dakika kurumaya bırakın.
- Yeni bir pil yerleştirin ve pil yuvasını kapatın. İşitme cihazınız tekrar normal şekilde çalışıyor olmalıdır.

ÖNEMLİ UYARI

Duş alırken veya su etkinliklerine katıldığınızda işitme cihazınızı takmayın. İşitme cihazınızı suya veya başka sıvılara daldırmayın.

Günlük bakım talimatları

- İşitme cihazınızda kulak kiri kontrolü yapın ve bir bez veya kağıt mendil ile temizleyin.
- İşitme cihazınızın kulak kalıbı veya kubbe üzerindeki havalandırma deliklerinde bulunan kirleri temizlemek için gerekirse temizleme aletini kullanın.
- Hava sirkülasyonu sağlamak için pil yuvasını tamamen açın.
- İşitme cihazında toplanabilecek nemi gidermek için kurutma kiti kullanılması tavsiye edilir. İşitme cihazınızı kurutma kiti ile kurutmadan önce, her zaman çinko-hava pillerini çıkarın. Çinko-hava pillerinin kurutulması bu pillerin ömrünü kısaltır.

ÖNEMLİ UYARI

İşitme cihazını temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez kullanın. İşitme cihazı kesinlikle yıkanmamalı veya suya ya da diğer sıvılara daldırılmamalıdır.

Özel bakım talimatları

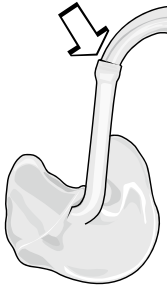
İşitme cihazınızı (parçaları dâhil) işitme uzmanınızın tavsiyesine uygun olarak düzenli şekilde temizleyin. Temiz olmayan işitme cihazında üreyen mikroorganizmalar cilt tahrişine neden olabilir.

A: Kulak Kalıbının temizlenmesi

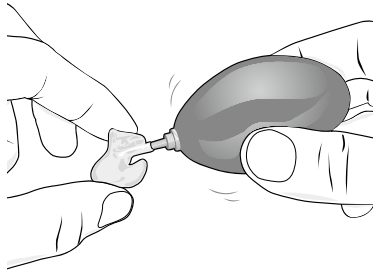
Kulak kalıbınızı düzenli olarak yıkamalısınız. Ancak, işitme cihazının kendisi kesinlikle yıkanmamalı veya ıslanmasına izin verilmemelidir!

- Düşürdüğünüz takdirde hasar görmesini önlemek için, işitme cihazınızın bakımını yumuşak bir zemin üzerinde yapın.
- Bir elinizle cihazın boynuzunu, diğer elinizle de kalıp tüpünü sıkıca tutarak, kulak kalıbını işitme cihazından ayırın (A).

- Tüpü cihazın boynuzundan çekerek ayırın.
- **Kulak kalıbını** ılık sabunlu suya nazikçe temizleyin.
- Kulak kalıbını durulayın ve tamamen kurumaya bırakın.
- Tüpün içinde kalan nemi gidermek için bir hava üfleyci kullanın.
- Kulak kalıbını işitme cihazına tekrar takarken, kalıbı doğru yerleştirmeye dikkat edin.



A



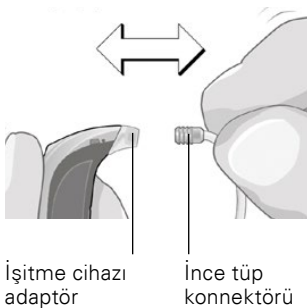
B

B: İnce tüpün temizlenmesi

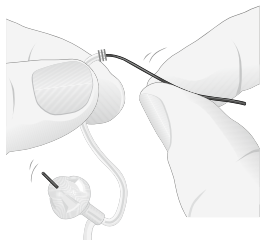
Cihazınızda ince tp sistemi varsa, tüpün ve kubbenin kulak kirinden her zaman arınmış olmasına dikkat edin.

- Adaptörü skca tutun ve ince tp konnektörünü çekip çıkararak işitme cihazı adaptöründen ayırın (A).
- İnce tüpün ve kubbenin dş yüzeyini temizlemek için yumuşak kuru bir bez veya kağıt mendil kullanın.
- İnce tüpteki kulak kirini temizlemek için, temizleme telini konnektörün ucuna takın. Teli kubbeden dışarı çıkana kadar ince tüpün içine sonuna kadar itin. (B)
- Temizleme telini kubbe içinden çekerek çıkartıp atın.

İnce tüp konnektörünü işitme cihazı adaptörünün içine doğru iterek ince tüp konnektörünü yeniden işitme cihazı adaptörüne takın (A).

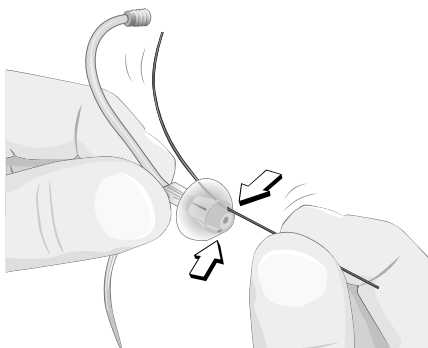


A



B

- İşitme uzmanınız işitme cihazınız için havalandırma deliği olan bir kubbe seçtiyse, havalandırma deliklerindeki kulak kirini temizleme telini kullanarak temizleyin (C).



C

*

İnce tüpün tıkanmasını önlemek için, tüpü temizlerken su kullanmayın.

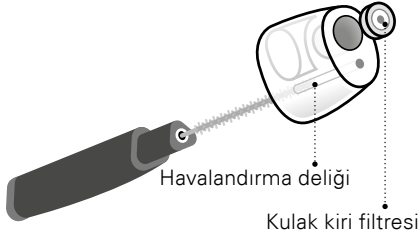
C: Kişisel kulak kalıbının temizlenmesi

Kulaklık ucu düzenli olarak temizlenmelidir.

Kulaklık ucundaki havalandırma deliğini temizlemek için Çok Amaçlı Aletin fırçasını kullanın.

- Fırçayı havalandırma deliğinin içine doğru bastırın.
- Fırçayı hafifçe çevirerek havalandırma deliğini temizleyin.

Çok Amaçlı Alet işitme uzmanınız tarafından temin edilir.

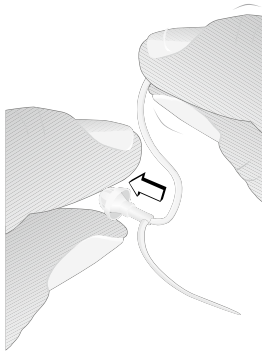


Kulaklık ucunda bulunan kulak kiri filtresi tıkanıldığında veya işitme cihazı normal ses vermediğinde değiştirilmelidir. İşitme uzmanınız tarafından verilen kulak kiri filtresini kullanın.

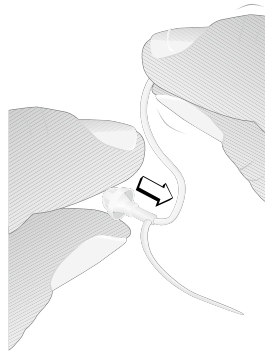
D: Kubbenin değiştirilmesi

İşitme cihazınızın kubbesinde sararma, sertleşme ve çatlak olup olmadığını kontrol edin. Bu değişikliklerin olması durumunda, kubbenizi değiştirmeyi veya işitme uzmanınıza başvurmayı dūřünebilirsiniz. İşitme uzmanınızdan yedek kubbeler temin edebilirsiniz.

- Kubbeyi değiştirmeden önce ellerinizi iyice temizleyin. Kubbeyi kesinlikle ıslak veya kirli parmaklar ile değiştirmeyin.
- Eski kubbeyi ince tūpūn ucundan çekerek çıkarın (A).
- Yeni kubbeyi ince tūpūn içine doęru mūmkūn olduęunca itin. Dūzgūn bir řekilde takıldıęında, kubbenin ince tūpūn etrafındaki plastik halkaya temas etmesi gerekir. (B)



A

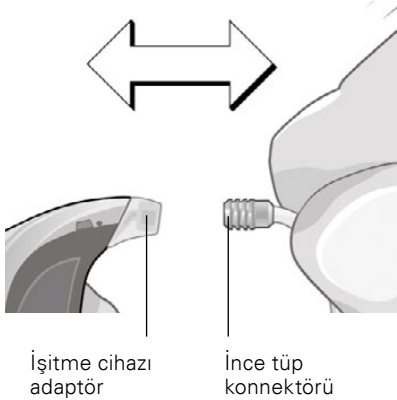


B

E: İnce tpn değiştirilmesi

İnce tp renk kaybettiği, sertleştiği veya kırılga-laştığı takdirde değiştirilmelidir.

- İşitme cihazını işitme cihazı adaptrnden tutun ve ince tp konnektre yakın bir yerden tutun.
- Eski tp kuvvetle çekerek çıkarın.
- Yeni ince tp konnektrn içine doğru kuvvetle iterek takın.



Genel sorunlar ve çözümler

İşitme cihazı ötüyor veya tiz bir ses çıkarıyor

Kulak kalıbı doğru yerleştirilmemiştir. Eğer böyle durum yoksa ve işitme cihazı hala ıslık veya çınlama sesi çıkartıyorsa işitme cihazı uzmanınıza başvurun.

Ses yok, ses seviyesi çok düşük veya uğultu var

Ses seviyesinin çok düşük olup olmadığını kontrol edin ve işitme cihazınızın üzerindeki kontrol düğmesiyle ses seviyesini artırarak ayarlayın. Eğer hiç ses gelmiyorsa, işitme cihazının sessiz konumda olup olmadığını kontrol edin. Problem yine ortaya çıkıyorsa, pil yuvasının tamamen kapalı olup olmadığını kontrol edin. Ayrıca, pilin düzgün yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. Problem hala devam ediyorsa, pili değiştirin. Problem hala ortadan kalkmadıysa, işitme uzmanınıza başvurun.

Seste vınlama, boğulma, zayıflama var veya motor çalışmasına benzer bir ses çıkıyor

Pil yuvasını birkaç kez açıp kapatın veya pil temas noktalarını kuru pamuklu bir çubuk ile dikkatlice temizleyin. Sorun devam ediyorsa, pili değiştirin. Sorun hala devam ediyorsa, işitme uzmanınıza başvurun.

İşitme cihazı belirli aralıklarla açılıp kapanıyor

Piliniz azalıyor. Lütfen pili değiştirin.

İşitme cihazı herhangi bir müdahale olmadan bip sesi veriyor

Piliniz azalıyor. Lütfen pili değiştirin.

İşitme cihazınız ile ilgili diğer problemler

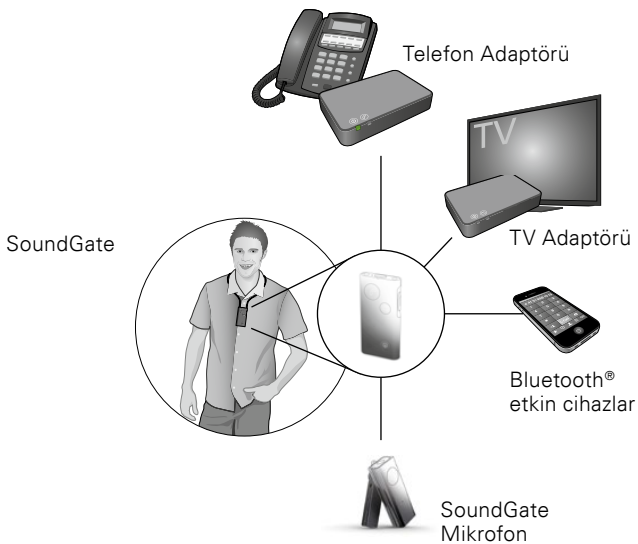
İşitme cihazınızla ilgili bu listede olmayan başka problemler ortaya çıkıyorsa, işitme uzmanınıza başvurun.

Aksesuarlar

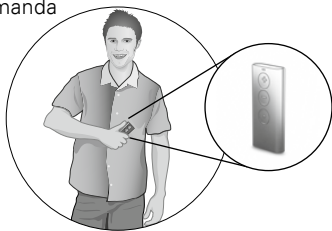
Bernafon, işitme cihazınızın performansını artırmak için satın alabileceğiniz çok çeşitli opsiyonel aksesuarlar sunmaktadır. İşitme cihazı ailesine ve yerel yönetmeliklere bağlı olarak, aşağıdaki aksesuarlar kullanılabilir:

- Uzaktan kumanda
- SoundGate iletişim cihazı (cep telefonu, müzik çalar vb. cihazlara kablosuz bağlantı için)
- SoundGate Mikrofon (SoundGate aracılığıyla kablosuz harici mikrofon bağlantısı için)
- TV Adaptörü (SoundGate aracılığıyla televizyonunuza kablosuz bağlantı için)
- Telefon Adaptörü (SoundGate aracılığıyla sabit telefonunuza kablosuz bağlantı için)
- DAI ve FM Adaptörleri
- Kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası (bebekler, küçük çocuklar ve öğrenme zorluğu yaşayan kişiler için tavsiye edilir)

Aksesuarlar hakkında daha ayrıntılı bilgi için, lütfen işitme uzmanınıza başvurun.



Uzaktan Kumanda



Uyarılar

Kişisel güvenliğinizden ve cihazı doğru kullandığınızdan emin olmak için, işitme cihazınızı kullanmadan önce aşağıdaki genel uyarılar ve bu kitapçığın tüm içeriği hakkında tam bilgi sahibi olmanız gerekmektedir.

İşitme cihazınızla ilgili beklenmeyen işlemler veya durumlar ile karşılaştığınız takdirde işitme uzmanınıza başvurun.

İşitme cihazının işitmeyi normale döndürmeyeceğini ve organik durumlardan doğan işitme bozukluklarını önlemeyeceğini veya iyileştirmeyeceğini unutmayın. Ayrıca işitme cihazının seyrek kullanılması, birçok durumda kullanıcının cihazdan tam olarak faydalanmasına izin vermediğini unutmayın.

İşitme cihazlarının kullanımı

- İşitme cihazları yalnızca işitme uzmanlarının tavsiye ettiği ve ayarladığı şekilde kullanılmalıdır. Hatalı kullanım ani ve kalıcı işitme kaybına sebep olabilir.
- İşitme cihazların yanlış kullanımı kalıcı işitme kaybına sebep olabileceğinden dolayı, işitme cihazınızın başkaları tarafından kullanılmasına kesinlikle izin vermeyin.

Boğulma tehlikesi ve pillerin yutulması riski

- İşitme cihazları, parçaları ve pilleri çocukların veya bu ürünleri yutma ihtimali olan kişilerin ulaşamayacağı bir yerde saklanmalıdır, aksi takdirde bu kişiler bu ürünlerle kendilerine zarar verebilirler.
- Piller nadiren de olsa haplar ile karıştırılmaktadır. Bu nedenle, hap almadan önce ilaçlarınızı dikkatle kontrol edin.
- İşitme cihazların bir çoğunda isteye bağlı olarak kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası sağlanmaktadır. Bu özelliğin; bebekler, küçük çocuklar ve öğrenme zorluğu yaşayan kişilerde önemle kullanılması tavsiye edilmektedir. İşitme cihazınıza uygun kurcalanmaya karşı dayanıklı pil yuvası olup olmadığını öğrenmek için işitme uzmanınıza başvurun.

Pilin veya diğer küçük parçaların yutulması halinde, hemen bir doktora başvurun.

Pil kullanımı

- Her zaman işitme uzmanınızın tavsiye ettiği pilleri kullanın. Düşük kaliteli piller akabilir ve fiziksel yaralanmaya neden olabilir.
- Pillerinizi kesinlikle şarj etmeye çalışmayın ve pilleri kesinlikle yakarak elden çıkarmayın. Pillerin patlama riski vardır.

Çalışmama

- İşitme cihazınızın uyarı vermeden çalışmayı durdurabileceğini unutmayın. Bu durumda, özellikle sesli uyarılara bağlı olduğunuz durumlarda (örn. trafikte) dikkat edin. Örneğin, piller tükendiye veya tüp nem ya da kulak kiri ile tıkanırsa, işitme cihazları çalışmayı durdurabilir.

Aktif İmplantlar

- Aktif implantlar konusunda dikkatli olunmalıdır.
- İşitme cihazınız kablosuz iletim özelliğine sahipse, işitme cihazını implanttan en az 15 cm uzakta tutun, örn. cihazı göğüs cebinizde taşımayın. Genel olarak, implante edilebilir defibrilatör ve kalp pili üreticilerinin cep telefonları ile birlikte kullanım ile ilgili tavsiyelerine uyun.

- Otomatik telefon mıknatısı veya çok amaçlı aletiniz (dahili bir mıknatısa sahiptir) implanttan en az 30 cm uzakta tutulmalıdır, örn. bunları göğüs cebinizde taşımayın. Genel olarak, implante edilebilir defibrilatör ve kalp pili üreticilerinin mıknatıslar ile birlikte kullanım ile ilgili tavsiyelerine uyun.
- Aktif bir beyin implantınız varsa, girişim riski ile ilgili bilgi almak için, lütfen implante edilebilir cihazınızın üreticisine başvurun.

Patlayıcılar

- İşitme cihazınızdaki güç kaynağı normal kullanım koşullarında yangına neden olacak yeterli enerjiye sahip değildir. İşitme cihazı patlayıcı ortamlar ile ilgili uluslararası standartlara uygunluk açısından test edilmemiştir. İşitme cihazınızı patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanmamanızı tavsiye ederiz.

Röntgen, CT, MR, PET taraması ve Elektroterapi

- İşitme cihazınız kuvvetli manyetik alanlara maruz kaldığında hasar görebileceğinden dolayı, örneğin, röntgen, CT / MR / PET taraması, elektroterapi veya ameliyat sırasında işitme cihazınızı çıkarın.

Isıdan ve kimyasallardan kaçınma

- İşitme cihazınız kesinlikle aşırı ısıya maruz bırakılmamalıdır, örn. güneşte park edilmiş bir aracın içinde bırakmayın.
- İşitme cihazınız mikrodalga fırınlarda veya diğer fırınlarda kurutulmamalıdır.
- Kozmetik, saç spreyi, parfüm, tıraş losyonu, güneş losyonu ve sinek kovucu sıvı vb. ürünlerde bulunan kimyasallar işitme cihazınıza zarar verebilir. Bu tür ürünleri kullanmadan önce, her zaman işitme cihazınızı çıkarın ve cihazı takmadan önce ürünün kurumasını bekleyin.

Güçlü cihaz

- İşitme cihazı kullanıcısının geri kalan işitme yeteneğinin bozulma riski ortaya çıkabileceğinden, maksimum ses basıncı seviyesi 132 dB SPL (IEC 60318-4) değerinin üzerindeyse, işitme cihazının seçimi, ayarlanması ve kullanımı konusuna özel önem verilmelidir.

Cihazınızın güçlü bir cihaz olup olmadığı hakkında bilgi almak için, lütfen işitme uzmanınıza danışın.

Muhtemel yan etkiler

- İşitme cihazları, kalıplar veya kubbeler kulak kiri birikiminin hızlanmasına neden olabilir.
- İşitme cihazlarında kullanılan ve aslında alerjen olmayan maddeler nadir durumlarda cilt tahrişine veya başka yan etkilere yol açabilir.

Bu durumların ortaya çıkması halinde, lütfen bir doktora başvurun.

Parazit

- İşitme cihazınız uluslararası standartların en katı kurallarına göre geniş kapsamlı parazit testlerine tabi tutulmuştur. Bununla birlikte, işitme cihazınız ve diğer cihazlar (örn. bazı cep telefonları, gümrük kontrol sistemleri ve mağaza alarm sistemleri) arasında parazit meydana gelebilir . Bu durum ortaya çıkarsa, işitme cihazı ve ilgili cihaz arasındaki mesafeyi artırın.

Harici donanımlara bağlantı

- İşitme cihazının bir yardımcı giriş kablosu ile birlikte güvenli şekilde kullanımı harici sinyal kaynağı tarafından belirlenir. Giriş kablosu elektrik prizine takılı bir donanıma bağlanıyorsa, bu donanım IEC 60601, IEC 60065 veya eşdeğer güvenlik standartlarına uygun olmalıdır.

Güvenlik Bilgileri

- İşitme cihazları eğitimli bir işitme uzmanı tarafından ayarlanmalıdır.
- Temizleme aletlerini kesinlikle ses çıkışına veya mikrofon girişine sokmayın. Bu hareket işitme cihazına zarar verebilir.
- İşitme cihazınızı uyumadan önce çıkarın.
- Takmadığınız anlarda, işitme cihazınızı korumak için kutusunda saklayın.
- İşitme cihazınızda bulunan yönlendirmeli mikrofonun arkanızdan gelen bazı sesli uyarıların ses seviyesini düşürebileceğini unutmayın.

Uluslararası Garanti

İşitme cihazınız teslimat tarihinden itibaren, üreticisi tarafından sunulan uluslararası sınırlı garanti kapsamındadır.

Bu sınırlı garanti işitme cihazının kendisindeki üretim ve malzeme hataları kapsamakta, ancak piller, tüp, kulak kiri filtreleri vb. gibi aksesuarları kapsamamaktadır. Hatalı kullanım veya bakımdan, aşırı kullanımdan, kazalardan, yetkisiz tarafların yaptığı onarımlardan, korozif şartlara maruziyetten, kulağınızdaki fiziksel değişimlerden, cihaza giren yabancı maddelerin neden olduğu hasarlardan veya yanlış ayarlardan doğan problemler sınırlı garanti kapsamında DEĞİLDİR ve garantiyi geçersiz kılabilir.

Yukarıdaki garanti tüketici ürünlerinin satışını düzenleyen yürürlükteki ulusal mevzuat uyarınca sahip olabileceğiniz yasal hakları etkilemez. İşitme uzmanınız bu sınırlı garantinin koşullarını aşan bir garanti vermiş olabilir. Daha fazla bilgi için lütfen işitme uzmanınıza başvurun.

Servise ihtiyacınız olursa

İşitme cihazınızın küçük problemlerini çözebilecek ve ayarlarını hemen yapabilecek işitme uzmanınıza başvurun.

Tarih: _____ Model: _____

Garanti süresi: _____

Model Sol: _____ Model Sağ: _____

Seri no: _____ Seri no: _____

Pil numarası: _____ Pil numarası: _____

İşitme Merkezi

—*—

İşitme cihazınızı kendiniz onarmaya çalışmayın.

Cep Telefonu

Bazı işitme cihazı kullanıcıları cep telefonu kullandıkları sırada işitme cihazlarından vızıltı sesi geldiğini bildirmişler, bu durum, cep telefonu ve işitme cihazının uyumlu olmadığını göstermektedir.

ANSI C63.19 standardı, işitme cihazı bağışıklık sınıfının sayısal değeri cep telefonu emisyonu sınıfının sayısal değerine eklenmesi suretiyle, belirli bir işitme cihazı ile bir cep telefonu arasındaki uyumluluğun öngörülmesini amaçlar. Toplanan değerlerin sonucu 4 ise, kablosuz cihaz ve işitme cihazı kombinasyonunun kullanılabilir olduğunu gösterir; toplam sınıf değerini 5 olması normal kullanıma karşılık gelir; 6 veya daha büyük bir toplam sınıf değerinin mükemmel performansı ifade eder.

Tüm işitme cihazları akustik bağlantıya sahip olmasına karşın, sadece büyük cihazlar telecoil (tele bobin) (endüktif) bağlantısına uygun fiziksel alana sahiptir. Bu iki bağlantı tipi farklı sınıflandırma ölçeklerine sahiptir (sırasıyla, akustik bağlantı için M1 – M4 ve telecoil bağlantısı için T1 – T4) ve bu nedenle, her iki sınıflandırma da belirli bir cihazın uyumluluğunun öngörülmesinde kullanılabilir.

M4/T2 sınıfı bir akustik bağlantıya ve telecoil bağlantısı ile M3/T3 telefon sınıfına sahip bir işitme cihazında, toplam sınıf değeri akustik bağlantı için 7 (M4 + M3) ve telecoil bağlantısı için 5 (T2 + T3) olacaktır.

Yukarıda verilen prensibe göre, her iki bağlantı tipi de kabul edilebilir, burada; akustik bağlantı mükemmel performansı ifade etmekte ve telecoil bağlantısı normal kullanıma işaret etmektedir. Yukarıdaki donanım performansı ölçümleri, kategorileri ve sistem sınıflandırmaları eldeki en sağlam bilgilere dayanmaktadır, ancak tüm kullanıcıların memnun kalacağı garanti edilemez.

Bu kullanım kılavuzunda sunulan bütün Bernafon işitme cihazı modellerinin bağışıklık değeri en az M2/T2.

ÖNEMLİ UYARI

Münferit işitme cihazlarının performansı münferit cep telefonları ile farklılık gösterebilir. Bu nedenle, bu işitme cihazını cep telefonunuz ile deneyin veya yeni bir telefon satın alıyorsanız, satın almadan önce telefonu işitme cihazınız ile denemeyi ihmal etmeyin. Daha fazla yardım için, cep telefonu sağlayıcınızdan "İşitme Cihazlarının Dijital Kablosuz Cep Telefonları ile Uyumluluğu" başlıklı kitapçığı isteyin.

Teknik Bilgiler

İşitme cihazı, kısa mesafeli manyetik indüksiyon teknolojisinin kullanıldığı ve 3,84 MHz'de çalışan bir telsiz vericisine sahiptir. Vericinin manyetik alan şiddeti 10 m'de < -42 dB μ A/m'dir.

Telsiz sisteminin yaydığı emisyon gücü uluslararası insan maruziyeti sınırlarının oldukça altındadır. Karşılaştırma açısından, işitme cihazının yaydığı radyasyon, örneğin halojen lamba, bilgisayar monitörü, bulaşık makinesi vb. donanımların yaydığı istenmeyen elektromanyetik radyasyondan daha düşüktür. İşitme cihazı Elektromanyetik Uyumluluk ile ilgili uluslararası standartlara uygundur.

İşitme cihazında kullanılabilir alanın sınırlı olması nedeniyle, ilgili tüm onay işaretleri bu belgede bulunmaktadır.

Juna işitme cihazı modelleri: JU9 CP, JU9 CPx, JU7 CP, JU7 CPx;

Acriva işitme cihazı modelleri: AR9 CP, AR9 CPx, AR7 CP, AR7 CPx;

Carista işitme cihazı modelleri: CA5 CP, CA5 CPx, CA3 CP, CA3 CPx;

Saphira işitme cihazı modelleri: SA CP/CPx;

Nevara işitme cihazı modelleri: NE CPx

FCC ID: U6XF2BTE02

IC: 7031A-F2BTE02

Chronos işitme cihazı modelleri: CN9 CP, CN9 CPx, CN7 CP, CN7 CPx, CN5 CP, CN5 CPx

FCC ID: U6XFUBTE02

IC: 7031A-FUBTE02

Bu cihaz, FCC Yönetmeliğın 15. bölümü ve Industry Canada (Kanada Sanayi Departmanı) RSS-210 standardına uygundur.

Kullanımı aşağıdaki iki koşula bağlıdır:

1. Bu cihaz zararlı parazite neden olmamalıdır
2. Bu cihaz, istenmeyen çalışma şekline neden olabilecek parazitler de dâhil, alınan her türlü paraziti kabul etmelidir.

Uyumluluktan sorumlu tarafın açıkça onaylamadığı değişiklikler veya modifikasyonlar kullanıcının donanımı kullanma hakkını geçersiz kılabilir.

Sonuç olarak, Bernafon AG bu kitapçık kapsamında yer alan işitme cihazlarının 93/42/EEC, 1999/5/EC ve 2011/65/EU sayılı Direktiflere uygun olduğunu beyan eder.

Uygunluk beyanının tam metnini aşağıdaki internet adresinde bulabilirsiniz:

<http://www.bernafon.com>

CE 0543 0682



Elektronik donanım atıkları yerel yönetmeliklere uygun olarak işleme tabi tutulmalıdır.



IP58



Sembol Bilgileri ve Açıklamaları



CE işareti, yürürlükteki tüm Avrupa Birliği Direktiflerine uygunluğu gösterir. CE işaretinden sonra gelen 4 haneli numaralar, onaylanmış kuruluşların kimlik numarasına karşılık gelir.



Bu sembol, bu kullanım kılavuzunda tanımlanan ürünlerin EN 60601-1 standardı Tip B gerekliliklere uyduğunu gösterir. İşitme cihazının yüzeyi Tip B uygulamalı parça olarak sınıflandırılmıştır.*



Bu sembol, EN 60529:1991/A1:2000 standardına göre, zararlı su ve partikül madde girişine karşı koruma sınıfını gösterir. IP5X toz korumasını ifade eder. IPX8 sürekli suya daldırmaya karşı koruma etkisini gösterir.

* Inizia için geçerli değildir



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu, elektronik donanım atıkları ile ilgili 2011/65/EU sayılı Avrupa Birliği Direktifinin geçerli olduğunu gösterir. Lütfen işitme cihazınızı ve pilleri yerel yönetmeliklere göre geri dönüşüme gönderin veya imha edilmek üzere işitme uzmanınıza iade edin.



Bu sembol, bu kitapçıktaki kullanım talimatlarına uyulmasını gerektiğini gösterir.



EMC ve Telsiz iletişimi uygunluk etiketi Avustralya ve Yeni Zelanda



Üretici





Kuru tutun

REF

Katalog numarası

SN

Seri numarası

	Sıcaklık 	Nem 
Çalışma Koşulları	+1 °C – +40 °C	% 5 – % 93 Yoğuşmasız
Saklama ve taşıma koşulları	-25 °C – +60 °C	

Notlar

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

<

8,15 mm

^

19 mm

v

FSC logosu için
yer tutucu



FSC® C043970

< 15 mm >

^

9,0 mm

v



Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
İsviçre
Telefon +41 31 998 15 15
Faks +41 31 998 15 90
info@bernafon.com
www.bernafon.com

Türkiye
Ses İŖitme Cihazları A.Ŗ.
Küçükbakkalköy Mah. İŖıklar Cd.
Nergis Sk.
34750 AtaŖehir - İstanbul
Telefon +90 216 577 30 30
Faks +90 216 577 30 34



0000160221000001

bernafon[®]
Your hearing • Our passion